

Objet :

Successions Indigènes (1)

Dossier n°

Usumbura, le 3 NOVEMBRE 1956.-

N° 211/ 4.637.-

cl



✓ Copie pour information à Monsieur ~~le~~ l'Administrateur
 de Territoire à RUHENGHERI.-
 Usumbura, le 3 Novembre 1956,-
 POUR Le Directeur des A.I.M.O.,
 LE CHEF DU 1er BUREAU a.i. R. JANSSENS.-
 le Résident du Ruanda
 Monsieur l'Administrateur de Territoire
 de et à K I G A L I.

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que le nommé RWANYINDO Claudiano,
 fils de ? , originaire de la colline NYARUTEMBE (RUBONA)
 sous-chef BUTWATWA Théoneste
 chef (chefferie) RWABULINDI Jean Néponucène (Buhoma-Rwankeri)
 est décédé à la suite d'un accident de travail en Uganda.

Pour pouvoir faire bénéficier ses héritiers des indemnités légales, les autorités
 britanniques demandent à connaître l'identité des "dépendants" de l'intéressé ainsi que
 leur degré de dépendance. En annexe vous trouverez un extrait de correspondances
 définissant ces termes.

Le défunt laissant en outre une succession de
il y a également lieu de découvrir l'identité des héritiers.

Je vous saurais gré de bien vouloir me communiquer les renseignements que vous
 aurez pu obtenir sur ces deux points. Ci-joint les formulaires nécessaires en double exem-
 plaire; il vous suffira de m'en retourner un complété, en cas d'aboutissement des
 recherches.

Accusé fait
de 22/11/56
[Signature]

Pour Le Directeur des A.I.M.O.,
 LE CHEF DU 1er BUREAU a.i.
 (Sé) R. JANSSENS.-

Extrait de la législation britannique sur les accidents de travail

Les héritiers de la victime d'un accident de travail ont droit aux indemnités légales dans la mesure où ils sont ou étaient "dépendants" du défunt.

Les "dépendants" sont les membres de la famille d'un travailleur qui vivaient totalement ou partiellement à charge de ses émoluments au moment de sa mort, ou qui auraient été à sa charge si l'accident n'avait pas provoqué une incapacité de travail. Si le travailleur, étant père ou grand-père d'un enfant illégitime, laisse cet enfant alors qu'il était à sa charge, ou si, étant lui-même un enfant illégitime, il laisse un père ou un grand-père qui était à sa charge, l'enfant illégitime, le père ou le grand-père illégitimes bénéficieront également des indemnités.

Une personne ne sera considérée comme partiellement dépendante d'une autre personne que si elle avait partiellement besoin des libéralités de celle-ci pour pouvoir se fournir du minimum vital convenant aux personnes de sa classe et de sa position.

Par "membres de la famille", en tant que ce terme est employé pour un indigène, on comprend toute personne mentionnée au tableau ci-dessous, suivant que la coutume est basée sur le système patrilinéal ou le système matrilinéal.

Patrilinéal

Mère, père, femme, fils, fille, frère, sœur, grand-père paternel, frère du père

Matrilinéal

Mère, père, femme, fils, fille, frère, sœur, grand-mère maternelle, frère de la mère, sœur de la mère, fils d'une sœur, fille d'une sœur, fils d'une sœur de la mère, fille d'une sœur de la mère.

Le degré de dépendance doit être déterminé par pourcentage. Par exemple, une épouse est 100% dépendante de son mari ; par contre, un frère ou parent capable de gagner sa vie ne peut être considéré comme dépendant. Pour les cas intermédiaires, le plus pratique sera de demander aux "dépendants" quelles sommes ils recevaient régulièrement des intéressés.